

UMOWA O WSPÓŁPRACY
między
Uniwersytetem Warmińsko-Mazurskim w Olsztynie (Rzeczpospolita Polska)
a
Narodowym Uniwersytetem Technicznym „Charkowski Instytut Politechniczny”
(Charków, Ukraina)

Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie (UWM), z siedzibą w Olsztynie, ul. Oczapowskiego 2, 10-719 Olsztyn (Rzeczpospolita Polska), reprezentowany przez Rektora – prof. dr hab. Ryszarda Góreckiego i Narodowy Uniwersytet Techniczny „Charkowski Instytut Politechniczny” (NUT „CHIP”), z siedzibą w Charkowie, ul. Frunze 21 (Ukraina), reprezentowany przez Rektora – prof. Yevhena Sokola Ivanovycha, zwane dalej Stronami, w celu ustanowienia współpracy naukowej zawarli niniejszą Umowę.

Artykuł 1

Ze Strony Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie Umowę będzie realizować: Katedra Podstaw Bezpieczeństwa, koordynator – prof. Krystyna A. Skibniewska.

A ze Strony Narodowego Uniwersytetu Technicznego „Charkowski Instytut Politechniczny”: Katedra Ochrona pracy i środowiska naturalnego, koordynator – doktor nauk technicznych, profesor Viacheslav Berezhutskyi Volodymyrovych.

Artykuł 2

Współpraca naukowa i kształcenie będą nastawione na:

- 1) prowadzenie wspólnych badań naukowych w dziedzinie nauk technicznych, w zakresie tematów, interesujących obie Strony;
- 2) współfinansowanie badań naukowych;
- 3) udział naukowców obu Stron w prowadzeniu badań naukowych finansowanych przez Rzeczpospolitą Polskę, Ukrainę i Unię Europejską;
- 4) udział w seminariach naukowych, konferencjach organizowanych przez obie Strony;
- 5) pomoc w przygotowaniu prac doktorskich i habilitacyjnych;
- 6) wymianę książek, publikacji, czasopism;
- 7) wymianę doświadczeń i materiałów naukowych z podstawowych kierunków współpracy naukowo-technicznej;
- 8) publikację artykułów naukowych w czasopismach obu Stron.

Artykuł 3

1. Strony umożliwią wymianę profesorów i naukowców w celu przeprowadzenia wykładów i badań naukowych, na podstawie porozumień – zaproszeń. Strony będą delegować swoich pracowników zgodnie z zasadami obowiązującymi w każdym z uniwersytetów.
2. Celem wymiany badaczy i naukowców będzie: udział w konferencjach naukowych i seminariach, a także wymiana doświadczeń, planów współpracy oraz omówienie bieżących zagadnień naukowych, w których zainteresowane są obie Strony.

Artykuł 4

Szczegóły warunków współpracy, zwłaszcza sposoby jej finansowania i plan wymiany naukowców, wykładowców i studentów będą każdorazowo uzgadniane w Załącznikach do niniejszej Umowy.

Artykuł 5

Niniejsza Umowa zostaje zawarta na okres pięciu lat. Podpisanie Umowy nie wyklucza realizowania innych projektów w ramach współpracy, które mogą stanowić Załącznik do niniejszej Umowy.

Artykuł 6

1. Zmiana treści Umowy, poszczególnych etapów współpracy następuje wyłącznie na podstawie pisemnej zgody obu Stron Umowy.
2. Każda ze Stron ma prawo do rozwiązania Umowy z trzymiesięcznym okresem wypowiedzenia.

Artykuł 7

Niniejsza Umowa została zawarta w dwóch egzemplarzach w języku polskim i ukraińskim, przy czym oba teksty mają jednakową moc prawną. Strony otrzymują jedną kopię tekstu Umowy w każdym z języków.

Artykuł 8

Strony uzgodniły, że dla oceny następstw prawnych wynikających z niniejszej Umowy i wyszukiwania wszelkich zobowiązań właściwym będzie prawo obowiązujące na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Artykuł 9

Wszelkie spory, które mogą powstać w ramach niniejszej Umowy będą rozstrzygane w trybie polubownym przez Rektorów Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie (Rzeczpospolita Polska) oraz Narodowego Uniwersytetu Technicznego „Charkowski Instytut Politechniczny” (Charków, Ukraina), albo przez osobę upoważnioną przez nich na podstawie pisemnego pełnomocnictwa. W przypadku oświadczenia chociaż jednej ze Stron, że nie widzi ona możliwości osiągnięcia porozumienia, procedura rozstrzygnięcia polubownego zostaje uznana za wyczerpaną i spór zostanie skierowany do rozpatrzenia przez sąd powszechny właściwy miejscowo dla Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie, Rzeczpospolita Polska.

Artykuł 10

Niniejsza Umowa wchodzi w życie z chwilą jej podpisania przez obie Strony.

Umowę podpisali:

Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w
Olsztynie, Rzeczpospolita Polska

Narodowy Uniwersytet Techniczny
„Charkowski Instytut Politechniczny”,
Charków, Ukraina

Podpis.....
Prof. dr hab. Ryszard Górecki
REKTOR

Podpis.....
Prof. Yevhen Sokol Ivanowych
REKTOR

Data

Data